

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Wenn...

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

wenn... wenn...  
Wenn... wenn...

Wenn man zu Hause das Fenster öffnete, fiel schnell viel kalte Luft ins Zimmer. Nach dem Mittagessen kroch der Speisegeruch hinters Klavier, und wenn das Vreneli, die Tochter des Hauses, ein wenig musizierte, roch sein Chopin leicht nach Schmalz.

• Arbeiter-Zeitung

Wenn das Uebein nicht in einer seelisch positiven Stimmung durchgeführt wird, wenn die Gedanken

nicht auf den zu übenden Stoff konzentriert werden, wenn man sich ferner keine Teilziele steckt, wird sich der erwartete Erfolg nicht einstellen, weil eben die wichtigsten Kraftquellen zum Erfolg nicht sprudeln. • Der Bund

Wenn alle erste Violine spielen wollten, würden wir kein Orchester zusammenbekommen.

• Robert Schumann

#### Moderner Dialog

«Häsch kei gueti Idee?»

«Mir chunnt nu öppis in Sinn, wänn i Gält gseene!»



#### Aether-Blüten

Im heiteren Bestiarium «Tierisch – allzu tierisch» aus dem Studio Zürich erlauscht: «Die Windhunde, die den Skihasen nachstellen und von denen es wahre Hirsche geben soll ...» Ohohr

#### Galante Schweizer

Die Zuvorkommenheit unserer Vorfahren zeigte sich darin, daß sie im Tram und im Bus jeder Dame ihren Platz anboten – als es noch keine Trams und Bus gab, versteht sich.

Th M



Um Hitsch  
si Mainig

**Rosmarin** ...vor jeder grossen Tat

**WOLO-Rosmarin**

das herrliche  
**Dusch- und Schaumbad**

ist von anregender und kräftigender Wirkung. Es fördert die Leistungsfähigkeit und die Lebensfreude.

WOLO AG ZÜRICH 50

**Plastik-Flasche:**  
25 Vollbäder oder  
75 Duschbäder Fr. 12.75  
Diese praktische Flasche kann überall griffbereit aufgehängt werden. (Selbstklebehaken liegt jeder Packung bei.)

**Original-Tube:**  
8 Vollbäder oder  
25 Duschbäder Fr. 4.-

Well zganza Volkh schkiifara tuat, gits in dar Schwizz a Khommissioon für Unfallvarhüting uff da Schkiipischta. Dia Khommissioon hätt vor a paar Wuhhu beschlossa, ma welli mit am Pischtsärwiß wittar mahha. Ma hej zletschta Joor nemmli guati Arfaariga gmacht. Gmaint isch dar Ortniggdianscht uff da Schkiipischta. Guati und vor allam schtarkhi Schkiifaarar wärdand äxtra usspildat und uff dan Apfaartan iigsetzt. Sii hend zRächt und Pflicht zum da rücksichtsloosa Aabaraasar zHandwerk zlegga. Denna Hirscha, wo mainand, zSchkiifaara sej gad mäga inna ärfunda worda, und alli andara Lütt müassandi flüühha, wenn sii zmitzt durr Pischtan aaba a Pfiifa züühandi.

As isch jo sihhar schaad, daß sogäär bejm Schkischport an Aart Polizischa häära müassand. Aifach wells immar und ubaraal schwachsinni Nögg git, wo khai Aaschtand und khai Rückhsicht khennand. Hoffantli hilft zganza schkiifaaranda Volkh denna Pischta hälfar mit, daß sii iarnar Uufgab khönnand noohha koo. Sogäär wenn ama sona Pischta hirsch siini Khailhoosa no schtrammars müäfti aazzooga wärda ...

An dar Schportartikhalmäss zKölln dussa isch an Aart a Pischta hälfar uusgschellt gsii. Khai Läptiga. Abar aina, wo dia Tütscha mainand, är khönni inna uff da Pischta hälfa. Nemmli a Schkischto mit ara iipauta elekhtrische Guuga! A Truckh uff a khliins Khnopfli am Schtockh und schu guugats vor diar häära wie wenn Pfürweer pärösönl dar Hang aaba khemmt! Natürlü wärdand dia Guuga nitt mitama Einheitston uusgrüschtat. As wääri jo langwiilig, wenn ama Idiotähügal alli Faarar mitam gliiha Toon ggüugala teetandi ... (Aigantli hanni jetz no wella aswas ganz hintargründigs mäga därra tütscha Ärfindig varzella. Abar sit i das Wort «Idiotähügal» gschribba hann, khummi vum idiotisch nümmman awäagg.)